

D Gebrauchsanweisung

Wie man den Maulkorb anpasst:

- Setzen Sie den Maulkorb über das Gesicht Ihres Hundes (durch die Passform werden die Augen durch das Netz mit abgedeckt).
- Ihr Hund muss in der Lage sein, zu hecheln und die Zunge frei zu bewegen.
- Nackenriemen: Achten Sie darauf, dass der Nackenriemen gut anliegt und der Korb nicht vom Kopf des Hundes gezogen werden kann.
- Stirnriemen: Stellen Sie den Stirnriemen so ein, dass der Korb nicht in die Augen des Hundes rutscht.
- Prüfen Sie alle Gurte, der Maulkorb darf nicht rutschen. Testen Sie den sicheren Sitz indem Sie den Korb versuchen nach vorne über die Schnauze zu ziehen. Lassen Sie auch Ihrem Hund etwas Zeit. Auch er wird anfangs versuchen den Maulkorb über den Kopf zu ziehen.

Beobachten Sie Ihren Hund, um sicher zu gehen, dass er auch in eventuellen Gefahrensituationen den Maulkorb nicht abstreifen kann.

Um den Maulkorb zusätzlich zu befestigen, können Sie das Hundehalsband durch die Schlaufe des Stirnriemens ziehen.

Achtung:

- Stellen Sie sicher, dass Sie die passende Größe ausgewählt haben.
- Der Maulkorb darf nicht stramm sitzen.
- Gewöhnen Sie Ihren Hund über mehrere Tage an den Maulkorb. Verwenden Sie den Maulkorb anfangs nur kurzzeitig.
- Legen Sie z. B. beim Anlegen Leckerlis in den Maulkorb, um eine positive Verknüpfung herzustellen.
- Seien Sie ein verantwortungsbewusster Hundebesitzer! Lassen Sie Ihren Hund mit dem Maulkorb nicht unbeaufsichtigt. Außerdem sollte er nicht über längere Zeit getragen werden.
- Ein Maulkorb dient nicht zum Bestrafen des Hundes.

GB Instructions for use

How to adjust the muzzle:

- Place the muzzle over your dog's face (due to the special fit, the dog's eyes are under the net as well).
- Your dog needs to be able to pant and move the tongue freely.
- Neck Strap: Make sure that the neck strap fits closely and the muzzle cannot be pulled off the dog's head.
- Forehead strap: Adjust the forehead strap in a way that the muzzle does not slip into the dog's eyes.
- Check all straps carefully, the muzzle must not be able to slip. Ensure that the muzzle fits securely by trying to pull it to the front and over the dog's nose. Give your dog a bit of time as well. At the beginning, a dog will try to get rid of the muzzle.

Keep an eye on your dog to ensure that your dog cannot get rid of the muzzle in possibly dangerous situations.

To fix the muzzle further, you can pull the dog collar through the loop on the forehead strap.

Attention:

- Make sure you have a muzzle that fits your dog.
- The muzzle must not be too tight.
- Get your dog used to the muzzle over several days. Only use the muzzle for a short time to start with.
- Give a treat in the muzzle, for example when putting it on, to create a positive association.
- Be a responsible dog owner! Do not leave your dog unattended when wearing the muzzle. In addition to that, the muzzle should not be worn for longer periods of time.
- A muzzle should never be used to punish a dog.

F Instructions d'utilisation

Comment régler la muselière :

- Placez la muselière sur la face de votre chien (la forme spéciale permet aux yeux du chien d'être positionnés sous le filet).
- Votre chien doit pouvoir haleter et bouger sa langue librement.
- Sangle du cou : vérifiez que la sangle du cou est fermement attachée et que la muselière ne peut pas être arrachée par la tête du chien.
- Sangle frontale : Ajustez la sangle frontale de façon à ce que la muselière ne glisse pas sur les yeux du chien.
- Vérifiez avec soin toutes les attaches, la muselière ne doit pas pouvoir glisser. Assurez-vous que la muselière est bien positionnée en toute sécurité en essayant de la tirer vers l'avant et au-dessus du museau du chien. Laissez un peu de temps à votre chien également. Au début, le chien va essayer de se débarrasser de la muselière.

Gardez un œil sur votre chien pour vous assurer qu'il ne peut pas enlever sa muselière dans des situations potentiellement dangereuses.

Pour fixer la muselière plus loin, vous pouvez tirer le collier du chien à travers la boucle sur la sangle avant.

Attention :

- Assurez-vous que la taille de la muselière correspond à votre chien.
- La muselière ne doit pas être trop serrée.
- Habituez votre chien à la muselière pendant plusieurs jours. Pour commencer, utilisez -la pendant un court moment.
- Donnez une friandise par la muselière, par exemple lorsque vous la mettez au chien, pour créer une association positive.
- Soyez un maître responsable ! Ne laissez pas votre chien sans surveillance avec une muselière. De plus, un chien ne doit pas porter une muselière trop longtemps.
- Une muselière ne doit pas être un instrument de punition pour le chien.

I Istruzioni d'uso

Come regolare la museruola:

- Posizionate la museruola sul muso del cane (con questa particolare vestibilità anche gli occhi del cane verranno coperti dalla retina)
- Assicuratevi che il cane sia capace di annusare e muovere liberamente la lingua.
- Cinturino attorno al collo: assicuratevi che il cinturino posizionato attorno al collo sia regolato alla larghezza giusta e che la museruola non si possa togliere dal muso.
- Cinturino sulla fronte: regolate il cinturino sulla fronte in modo tale che non scenda sugli occhi del cane.
- Controllate accuratamente i cinturini, la museruola non deve sfilarsi. Per assicurarsi che la museruola sia fissata saldamente provate a tirarla dalla parte frontale e dalla parte del naso del cane. Date al cane un po' di tempo per abituarvi visto che all'inizio cercherà di togliersela.

Tenete controllato il vostro cane e assicuratevi che non possa liberarsi dalla museruola in situazioni potenzialmente pericolose.

Per tenere ulteriormente fissata la museruola, potete agganciarla al collare del cane tramite l'anello che si trova sul cinturino sulla fronte.

Attenzione:

- Assicuratevi che la museruola scelta sia adatta al vostro cane.
- La museruola non deve essere troppo stretta.
- Abitate gradualmente il cane alla museruola per periodi brevi e nell'arco di più giorni.
- Date delle leccornie al cane per es. mentre gli state mettendo la museruola per creare un'associazione positiva.
- Siate proprietari responsabili! Non lasciate il cane da solo mentre indossa la museruola. La museruola non deve essere tenuta per lunghi periodi di tempo.
- La museruola non deve mai essere usata per punire il cane.

NL Gebruikershandleiding

Zo wordt de muilkorf ingesteld:

- Plaats de muilkorf over de snuit van uw hond (bij deze pasvorm bevinden de ogen zich ook onder het netgedeelte).
- De hond moet te allen tijde kunnen hijgen en zijn tong vrij kunnen bewegen.
- Nek riem: let er goed op, dat de nek riem dusdanig wordt ingesteld, dat de korf niet over het hoofd van de hond kan worden getrokken.
- Voorhoofd riem: stel de voorhoofd riem zo in, dat de korf niet voor de ogen van de hond kan schuiven.
- Loop alle riemen na, de muilkorf mag niet kunnen verschuiven. Controleer de pasvorm door te kijken, of de korf over de snuit getrokken kan worden. Geef uw hond de ruimte, om eraan te wennen. Hij zal in het begin zeker proberen, om de muilkorf af te krijgen.

Houd uw hond goed in de gaten, om er zeker van te zijn, dat hij ook in eventueel kritieke situaties de muilkorf niet af kan krijgen.

Om de muilkorf extra te bevestigen, haalt u de hondhalsband door de lus van de voorhoofd riem.

Opgelet:

- Verzeker uzelf ervan, dat u de juiste maat hebt gekozen.
- De muilkorf mag niet strak zitten.
- Neem meerdere dagen de tijd, om uw hond aan de muilkorf te laten wennen.
- Leg voor het omdoen bijv. lekkere snoepjes in de muilkorf, zodat hij het met een positieve belevenis gaat associëren.
- Wees zelf bewust van uw verantwoordelijkheid als hondeneigenaar en laat uw hond met muilkorf niet zonder toezicht. Bovendien dient de muilkorf niet langdurig, maar slechts kortstondig te worden gedragen.
- Een muilkorf mag geen straftraffing van de hond zijn.

S Användningsinstruktioner

Så här justerar du munkorgen:

- Placera munkorgen över din hunds ansikte (på grund av den speciella passformen är hundens ögon också under nätet).
- Din hund måste kunna öppna munnen för att flåsa c. Halsrem: Se till att nackremmen sitter åt ordentligt så att munkorgen inte kan dras av från hundens huvud.
- Pannbandet: Justera pannbandet så att munkorgen inte glider in i hundens ögon.
- Kontrollera alla banden noggrant, munkorgen ska inte glida av. Se till att munkorgen passar genom att försöka dra den fram och över hundens näsa. Ge sedan din hund tid att vänja sig, i början kommer hunden försöka ta av sig munkorgen.

Var uppmärksam och håll koll så att hunden inte kan ta av sig med munkorgen vid farliga situationer.

För att fixera nospartiet ytterligare, kan du dra bandet genom öglan på huvudet.

Viktigt:

- Se till att du har en munkorg som passar din hund.
- Munkorgen får inte sitta för tight.
- Vänj din hund med munkorgen över en period på flera dagar. Börja med att ha på munkorgen under kortare perioder.
- Ge en belöning, till exempel när du sätter på den, för att skapa en positiv upplevelse för din hund.
- Var en ansvarig hundägare! Lämna inte din hund obevakad när den har på sig munkorgen. Utöver det bör munkorgen inte bäras under längre perioder.
- En munkorg ska aldrig användas för att straffa en hund.

DK Instruktioner ved brug
Hvordan mundkurven justeres:

- Sæt mundkurven over din hunds ansigt (fordi den er specielt egnet, vil hundens øjne være under nettet).
- Din hund skal kunne gispe efter vejret og bevæge tungen frit.
- Halsrem: Sørg for at halsremmen passer tæt og mundkurven kan ikke trækkes af hundens hoved.
- For hovedrem: Juster for hovedremmen på en måde, så mundkurven ikke glider ind i hundens øjne.
- Tjek alle Remmerne forsigtigt, mundkurven må ikke kunne smutte/glide. Garanterer at mundkurven passer sikkert ved at prøve den foran og over hundens næse. Giv din hund lidt tid, i begyndelsen, vil hunden prøve at fjerne mundkurven.

Hold godt øje med din hund og sikre at din hund ikke kan fjerne mundkurven i mulig farlige situationer.

Mundkurven kan fastgøres yderligere ved at trække hundens halsbånd igennem løkken på hovedremmen.

Opmærksomhed:

- Sørg for at du har en mundkurv som passer din hund.
- Mundkurven må ikke være for stram.
- Få din hund til at vænne sig til mundkurven over flere dage. Benyt kun mundkurven i kortere perioder i starten.
- Giv en godbid f.eks. når mundkurven sættes på, for at skabe en positiv sammenhæng.
- Vær en ansvarlig hundeejer! Forlad ikke din hund uden opsyn når mundkurven bæres. Mundkurven skal ikke bæres i længere perioder.
- En mundkurv skal aldrig bruges til at straffe hunden.

E Instrucciones de uso
Cómo ajustar el bozal:

- Coloque el hocico sobre la cara de su perro (gracias al ajuste especial, los ojos del perro también se quedan debajo de la red).
- El perro necesita poder jadear y mover la lengua libremente.
- Correa de cuello: Asegúrese que la correa de cuello se ajusta bien y que el bozal no se pueda salir de la cabeza del perro.
- Correa de cabeza: Ajuste la correa de cabeza de forma que el bozal no se deslice hacia los ojos del perro.
- Compruebe cuidadosamente todas las cintas, el bozal no se debe deslizar. Asegúrese de que el bozal se ajusta de forma segura intentando tirar de él hacia delante y sobre la nariz del perro. Déle a su perro un poco de tiempo. Al principio, un perro tratará de deshacerse del bozal.

Observe a su perro para asegurarse de que no se libra del bozal en situaciones posiblemente peligrosas.

Para ajustar más el bozal, puede tirar del collar de perro a través del lazo en la correa de cabeza.

Atención:

- Asegúrese de que el bozal se ajusta a su perro.
- El bozal no debe quedar demasiado apretado.
- Haga que su perro se acostumbre al bozal durante varios días. Para empezar, use el bozal sólo durante cortos periodos de tiempo.
- Déle un premio vinculado al bozal, por ejemplo cuando se lo ponga, para crear una asociación positiva.
- Sea responsable con su perro. No deje que el perro esté desatendido cuando lleva el bozal. Además de eso, el bozal no debe ser llevado durante largos periodos de tiempo.
- Un bozal nunca debe ser utilizado para castigar a un perro.

P Instruções de utilização
Como ajustar o açaime:

- Colocar o açaime sobre o focinho do cão (devido ao ajuste especial, os olhos do cão ficarão também debaixo da rede).
- O cão tem que ser capaz de respirar e mover a língua livremente.
- Tira do pescoço: Certificar-se que a tira fica perfeitamente ajustada, de modo a que o açaime não saia fora da cabeça do cão.
- Tira da cabeça: Ajustar a tira de modo a que o açaime não deslize para cima dos olhos do cão.
- Verificar todas as tiras cuidadosamente para que o açaime não deslize. Certificar-se que o açaime fica perfeitamente ajustado, simulando retirá-lo para a frente ou sobre o nariz do cão. Dar ao cão um pouco de tempo. No início, ele tentará livrar-se do açaime.

Ficar atento de modo a certificar-se que ele não o consegue tirar em situações potencialmente perigosas.

Para fixar o açaime ainda melhor, pode passar a coleira do cão através do passador, na zona da nuca.

Atenção:

- Certificar-se que o açaime se adapta ao seu cão.
- O açaime não deve ficar muito apertado.
- Habitue o seu cão ao açaime durante vários dias. De início, utilize o açaime apenas num curto espaço de tempo.
- Dê um snack no açaime, por exemplo ao colocá-lo, para criar uma associação positiva.
- Seja um dono responsável! Não deixe o seu cão sozinho quando este estiver a usar o açaime. Além disso, o açaime não deve ser usado durante longos períodos de tempo.
- Um açaime nunca deve ser usado para castigar um cão.

PL Instrukcja obstugi
Jak wyregulować kaganiec:

- Umieść kaganiec na pysku psa (ze względu na specjalne dopasowanie, oczy psa są również w siatce).
- Pies powinien swobodny poruszać językiem.
- Pasek na szyję: Upewnij się, że pasek na szyję odpowiednio pasuje, a kaganiec nie można wyciągnąć z głowy psa.
- Pasek na głowę: Ustaw pasek na czoło w taki sposób, aby korek nie wsunął się w oczy psa.
- Sprawdź dokładnie wszystkie paski, kaganiec nie może być wsuwany. Upewnij się, że dobrze przylega, próbując pociągnąć go do przodu i nad nos psa.

Na początku należy dać się psu oswoić, ponieważ będzie chciał go zdjąć.

W celu dalszej regulacji można przyciągnąć obrozę psa przez pętlę na pasku czołowym.

Uwaga:

- Upewnij się, że kaganiec pasuje do Twojego psa.
- Nie może być zbyt ciasny.
- Przyzwyczaj psa do noszenia kagańca przez kilka dni, zaczynając od noszenia przez krótki czas.
- Umieść smakołyk w kagańcu, na przykład podczas zakładania, aby stworzyć pozytywne skojarzenie.
- Bądź odpowiedzialnym właścicielem psa! Nie pozostawiaj psa bez nadzoru podczas noszenia kagańca. Kaganiec nie powinien być noszony przez dłuższy czas.
- Nigdy nie należy używać kagańca do karania psa.

CZ Návod k použití
Jak upravit náhubek:

- Umístěte náhubek přes čumák vašeho psa (tak, že se oči nacházejí pod sítkou).
- Pes musí být schopen dýchat a volně pohybovat jazykem.
- Popruh na krk: Ujistěte se, že popruh na krk pevně zapadne a náhubek nelze přetáhnout z hlavy psa.
- Popruh na čelo: Nastavte čelní popruh tak, aby náhubek nesklouznul do očí psa.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny popruhy pečlivě zajištěny, aby nedošlo ke sklouznutí náhubku. Ujistěte se, že náhubek bezpečně sedí tahem dopředu a přes nos psa. Ze začátku se bude pes snažit náhubek sundat, dejte mu dostatek času na navyknutí.

Ujistěte se, že váš pes nemůže stáhnout náhubek v nebezpečných situacích.

Chcete-li fixovat náhubek, můžete protáhnout obojek psa skrze smyčku na čelním popruhu.

Pozor:

- Ujistěte se, že máte vhodný náhubek pro vašeho psa.
- Náhubek nesmí být příliš těsný.
- Umožněte svému psovi zvyknout si na náhubek. Ze začátku používejte náhubek jen krátký čas.
- Dejte do náhubku pamlskek, například při nasazování a vytvořte tak pozitivní asociaci.
- Buďte zodpovědným majitelem psa! Nenechávejte svého psa bez dozoru při nošení náhubku. Náhubek by neměl být nošen delší časové úseky.
- Náhubek by neměl nikdy sloužit k potrestání psa.

RUS Инструкция по эксплуатации
Как отрегулировать размер намордника:

- Наденьте намордник на морду собаки (из-за специальной посадки глаза собаки также находится под сеткой).
- Ваша собака должна свободно дышать и двигать языком.
- Нашейный ремень: Убедитесь, что нашейный ремень плотно прилегает и невозможно стянуть намордник с головы собаки.
- Налобный ремень: Отрегулируйте налобный ремень так, чтобы намордник не смещался на глаза собаки.
- Тщательно проверьте все ремни, намордник не должен смещаться. Убедитесь, что намордник плотно отрегулирован, потянув его вперед и поверх носа собаки. Дайте Вашей собаке немного времени привыкнуть к наморднику. Сначала собака будет пытаться избавиться от намордника.

Следите за Вашей собакой, чтобы убедиться в том, что она не может избавиться от намордника в потенциально опасных ситуациях.

Для надёжной фиксации намордника Вы можете пропустить ошейник через петлю налобного ремня.

Внимание:

- Убедитесь, что намордник подходит Вашей собаке по размеру.
- Намордник не должен быть слишком тугим.
- Приучайте свою собаку к наморднику несколько дней. По началу, надевайте намордник на короткое время.
- Надев намордник, дайте собаке лакомство, чтобы сформировать у нее позитивную ассоциацию.
- Будьте ответственным владельцем собаки! Не оставляйте свою собаку без присмотра, когда она в наморднике. Намордник нельзя носить в течение длительных периодов времени.
- Нельзя использовать намордник для наказания собаки!